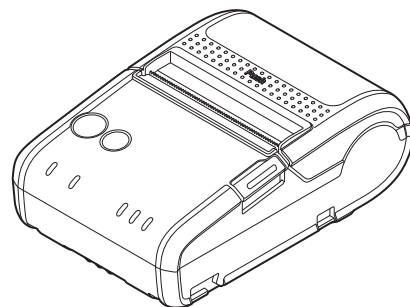


TM-P20

Посібник користувача

Перед використанням	2
Назви та функції деталей	7
Налаштування	10
Основні операції	17
Встановлення/заміна рулонного паперу.....	20
Очищення пристрою	21
Пошук і усунення несправностей.....	23
Технічні характеристики.....	24
Витратні матеріали та додаткові аксесуари.....	25
Додаток	26



Перед використанням

Уважно прочитайте цей посібник перед використанням продукту. Тримайте цей посібник у доступному місці на випадок необхідності звернутися до нього. Детальну інформацію про функціональність та процедуру використання цього продукту та програмного забезпечення див. у посібнику *Technical Reference Guide* (Технічне керівництво).

Заходи техніки безпеки

Наведені нижче символи використовуються у цьому посібнику для гарантії безпечного та відповідного використання цього продукту, а також для уникнення нанесення шкоди користувачам та іншим особам і пошкодження майна. Різні символи відповідають рівням небезпеки, як описано нижче. Переконайтесь, що ви добре розумієте їх значення до ознайомлення з посібником.



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

невідповідне використання продукту і невиконання рекомендацій під цим символом може призвести до негайної загрози життю та серйозних травм.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

невідповідне використання продукту і невиконання рекомендацій під цим символом може призвести до серйозних травм та навіть смерті.



УВАГА:

невідповідне використання продукту і невиконання рекомендацій під цим символом може призвести до травм та пошкодження майна.

Примітки:

Указує на додаткові примітки та іншу корисну інформацію.

Заходи безпеки при використанні



ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:

Не використовуйте та не заряджайте цей пристрій в місцях з високою температурою (60°C {140°F} або вище). Крім того, не залишайте та не зберігайте його в місцях з температурою 60°C {140°F} або вище. Це може призвести до перегрівання, появи диму, тріщин, пожежі або витікання рідини. Використовуйте лише при вказаній температурі навколишнього середовища.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Не використовуйте цей пристрій в місцях з наявністю летючих речовин, таких як алкоголь або розчинник для фарби, а також біля вогню. Це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.**
- Вимкніть пристрій негайно, якщо з нього йде дим, відчутний неприємний запах або незвичайний шум. Продовження роботи з ним може призвести до ураження електричним струмом або пожежі. Якщо виникає збій або інша проблема, негайно вимкніть пристрій та витягніть батарею з нього. Після цього зверніться по допомогу до дилера або в сервісний центр Seiko Epson.**

- ❑ **Вимикайте пристрій відразу, якщо на нього потрапляє вода або інша рідина.** Продовження роботи з ним може призвести до ураження електричним струмом або пожежі. негайно вимкніть пристрій та витягніть батарею з нього, після чого зверніться по допомогу до дилера або в сервісний центр Seiko Epson.
- ❑ **Не розбирайте пристрій за винятком випадків, описаних у цьому посібнику.**
- ❑ **Не ремонтуйте продукт самостійно.** Несанкціоновані дії з цим продуктом можуть призвести до травми або пожежі.
- ❑ **Не використовуйте пристрій в середовищі, де можуть бути присутні легкозаймисті або вибухонебезпечні гази.** Не використовуйте аерозолі з легкозаймистим газом всередині пристрою або біля нього. Це може призвести до пожежі.
- ❑ **Не підключайте кабелі в інший спосіб, що відрізняється від опису цього посібника.** Це може призвести до пожежі. Це може також пошкодити пристрій.
- ❑ **Не торкайтесь деталей всередині пристрою за винятком тих, що описані в цьому посібнику.** Це може призвести до ураження електричним струмом або опіків.
- ❑ **Не вставляйте в пристрій металеві та легкозаймисті матеріали, а також уникайте їх падінню на пристрій.** Це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.

УВАГА:

- ❑ **Не дозволяйте нікому ставати на пристрій та класти важкі предмети на нього.** Устаткування може впасти або перевернутися, що може призвести до поломки та травми.

Заходи безпеки при установці

УВАГА:

- ❑ **Не залишайте/не зберігайте пристрій на нестабільній поверхні або у місці, яке підлягає вібрації від іншого устаткування.** Це може призвести до травми. Це також може призвести до поломки принтера.
- ❑ **Не встановлюйте пристрій у місці, де може виникати маслянистий дим або пил, а також у місцях з підвищеною вологістю.** Це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.
- ❑ **Під час підключення приладу та додаткових аксесуарів за допомогою кабелів дотримуйтесь правильної орієнтації роз'ємів.** Невиконання рекомендацій з установки може призвести до пожежі або травми. Виконуйте рекомендації цього посібника, щоб встановити їх вірно.

Застереження щодо бездротового підключення

Не гарантовано, що цей продукт буде працювати з усіма мережевими пристроями, в тому числі у спеціальному режимі.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- ❑ **При установці в літаках дотримуйтесь інструкцій відповідної авіакомпанії.** Вимикайте бездротові пристрої під час злету та посадки, як цього вимагають в оголошенні на борту літака.
- ❑ **Не використовуйте цей пристрій біля медичного обладнання та в медичних закладах.** Радіохвилі можуть вплинути на штучні кардіостимулятори або інше медичне електричне обладнання.

- ❑ **Тримайте пристрій на відстані не менше 22 см {8,66"} від місця розташування штучного кардіостимулятора. В іншому випадку радіохвилі можуть впливати на його роботу.**
- ❑ **Не використовуйте цей пристрій біля обладнання автоматичного управління, наприклад біля автоматичних дверей та пожежної сигналізації. Це може призвести до збою в роботі устаткування через радіохвилі, що може призвести до нещасного випадку.**

**УВАГА:**

- ❑ **Передача може бути неможливою у середовищах, які створюють радіоперешкоди, наприклад, біля мікрохвильових печей. У цьому випадку слід змінити місце установки або канал, який використовується, а також можна встановити захисну пластину, що може покращити передачу.**

Специфікація Bluetooth®**Щоб почати друкувати, необхідний певний час**

- ❑ **Якщо вам потрібно встановлювати радіоз'єднання між базовим комп'ютером та принтером кожного разу при необхідності щоб надрукувати замість підтримки постійного зв'язку, може пройти певний час між моментом відправлення завдання на друк та моментом, коли принтер почне друкувати. Ця затримка виникає через те, що для встановлення зв'язку між базовим комп'ютером та принтером потрібний певний час. Тривалість затримки залежить від робочого середовища.**

Відключення бездротового зв'язку

- ❑ **Навіть якщо передача даних з базового комп'ютера завершена, дані можуть залишатися в буфері принтера. При розриванні бездротового з'єднання дані, що залишились в буфері, можуть бути стерті. Перед друком або відключенням бездротового з'єднання переконайтесь, що передані дані були повністю надруковані, перевіривши статус завдання друку або виконавши іншу перевірку.**
- ❑ **Якщо бездротове з'єднання розривається, коли принтер знаходиться в автономного режимі, повторне встановлення з'єднання може бути неможливим. У такому випадку усуньте причину автономного статусу та встановіть з'єднання.**

Застереження щодо батареї

Цей принтер працює лише, коли в нього вставлена батарея. Перед використання батареї уважно прочитайте посібник до неї.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Для цього продукту використовуйте лише вказану в посібнику батарею (ОТ-ВУ20 (модель: D171A)). Для зарядки вказаної батареї використовуйте лише відповідний зарядний пристрій (ОТ-SC20, ОТ-МС20). Використання інших моделей може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.

Транспортування батареї

При транспортуванні батареї дотримуйтесь останніх рекомендацій Союзу промисловців.

Переробка батарей

ОТ-ВУ20 — це літій-іонний акумулятор. Він підлягає переробці або знищенню відповідним чином.



Для користувачів з Америки

Літій-іонні батареї підлягають переробці. Після завершення терміну експлуатації за різними державними та місцевими законами заборонено викидати батареї разом із звичайним побутовим сміттям. Будь ласка, зателефонуйте за номером 1-800-8-BATTERY для отримання інформації про утилізацію цієї батареї.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- При установці батареї невірною типу виникає ризик вибуху.
- Утилізуйте використану батарею відповідно до цих інструкцій.

Застереження щодо зарядного пристрою для однієї батареї

ОТ-SC20 - це зарядний пристрій для однієї батареї, який підходить для цього продукту та батареї ОТ-ВУ20. Для зарядки лише батареї ОТ-ВУ20, необхідний фіксатор для акумуляторної батареї, який продається окремо. (🔗 ["Фіксатор для батареї \(ОТ-BS20\)"](#) на стор. 25)

Заходи безпеки при використанні



ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Не заряджайте інші пристрої, крім принтера ТМ-Р20 та батареї ОТ-ВУ20. Це може призвести до перегріву, вибуху, пожежі, витікання рідини або іншого пошкодження.
- Не використовуйте цей пристрій в місцях з наявністю летючих речовин, таких як алкоголь або розчинник для фарби, а також біля вогню. Це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.
- Вимкніть пристрій негайно, якщо з нього йде дим, відчутний неприємний запах або незвичайний шум. Продовження роботи з ним може призвести до ураження електричним струмом або пожежі. Якщо виникає збій або інша проблема, негайно вимкніть пристрій та відключіть його від мережі живлення. Після цього зверніться по допомогу до дилера або в сервісний центр Seiko Epson.
- Вимикайте пристрій відразу, якщо на нього потрапляє вода або інша рідина. Продовження роботи з ним може призвести до ураження електричним струмом або пожежі. Негайно відключіть пристрій від мережі живлення та зверніться по допомогу до дилера або в сервісний центр Seiko Epson.

- ❑ **Не розбирайте пристрій за винятком випадків, описаних у цьому посібнику.**
- ❑ **Не ремонтуйте продукт самостійно. Несанкціоновані дії з цим продуктом можуть призвести до травми або пожежі.**
- ❑ **Не використовуйте пристрій в середовищі, де можуть бути присутні легкозаймисті або вибухонебезпечні гази. Не використовуйте аерозолі з легкозаймистим газом всередині пристрою або біля нього. Це може призвести до пожежі.**
- ❑ **Не підключайте кабелі в інший спосіб, що відрізняється від опису цього посібника. Це може призвести до пожежі. Це може також пошкодити пристрій.**
- ❑ **Не торкайтесь деталей всередині пристрою за винятком тих, що описані в цьому посібнику. Це може призвести до ураження електричним струмом або опіків.**

УВАГА:

- ❑ **Не встановлюйте/не зберігайте продукт на нестійкій поверхні або у місці, що піддається впливу вібрації від інших пристроїв. Обладнання може впасти або перекинутися, що може призвести до його пошкодження та травми.**
- ❑ **Не дозволяйте нікому ставати на пристрій та класти важкі предмети на нього. Устаткування може впасти або перевернутися, що може призвести до поломки та травми.**
- ❑ **Під час підключення принтера та додаткових аксесуарів за допомогою кабелів дотримуйтесь правильної орієнтації роз'ємів. Невиконання рекомендацій з установки може призвести до пожежі або травми. Виконуйте рекомендації цього посібника, щоб встановити їх вірно.**
- ❑ **Перед пересуванням пристрою на інше місце не забудьте відключити всі кабелі. Інакше можна пошкодити кабелі, що може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.**

Застереження щодо джерела електроживлення

Перед використанням мережевого адаптера уважно прочитайте інструкцію до нього.

Цей продукт використовує вказаний блок живлення з поміткою "Клас 2" або "LPS," з вихідною напругою максимум 1,5 А при постійному струмі 24 В.

При використанні додаткового мережевого адаптера (Epson AC Adapter, C) вихідна напруга становить макс. 1,5 А при постійному струмі 24 В, а вхідна напруга — при змінному струмі 100-240 В.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

Використовуйте лише вказаний мережевий адаптер (Epson AC adapter, C модель: M235A або Epson AC adapter, C1 модель: M235B). Використання іншого джерела живлення може призвести до збою в роботі, пожежі або ураження електричним струмом.

Наклейка із застереженням

Наклейка із застереженням на пристрої вказує на наступні застережні заходи.

УВАГА:

Не торкайтесь термальної голівки під час друку або відразу після нього. Після друку термальна голівка може бути дуже гарячою.

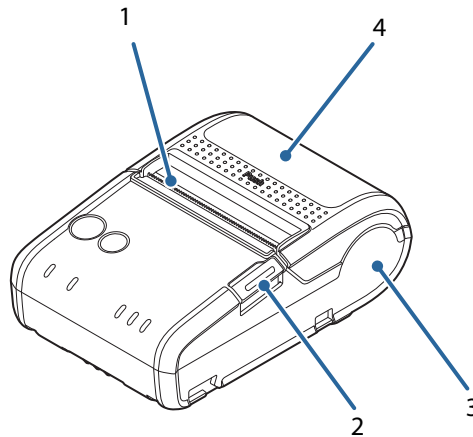
УВАГА:

Будьте обережні, щоб не поранити пальці ручним різакон.

Назви та функції деталей

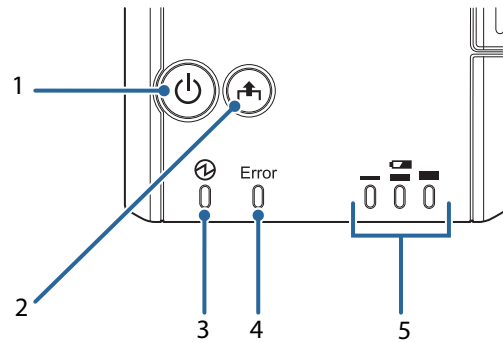
Принтер





Передня сторона





1	Ручний різак
Використовується для розрізання паперу. (↗ "Відрізання рулонного паперу" на стор. 19)	
2	Кнопка відкриття кришки
Натисніть цю кнопку, щоб відкрити кришку відсіку для рулонного паперу. (↗ "Відкриття кришки відсіку для рулонного паперу" на стор. 18)	
3	Мітка NFC
Тут друкується мітка, що вказує на положення мітки NFC. Щоб встановити зв'язок з пристроєм NFC, піднесіть пристрій ближче до цієї мітки на принтері. Функції, що використовують мітку NFC, описані у посібнику <i>Technical Reference Guide</i> (Технічне керівництво).	
4	Кришка відсіку для рулонного паперу
Відкрийте цю кришку, щоб встановити/змінити рулон паперу. (↗ "Встановлення/заміна рулонного паперу" на стор. 20)	

Панель управління

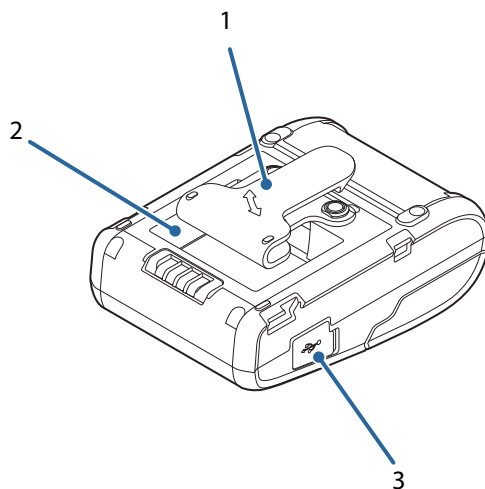


1	 Кнопка (живлення)
Вмикає/вимикає принтер (↪ "Увімкнення/вимкнення" на стор. 17)	
2	 Кнопка (подачі паперу)
Натисніть цю кнопку, щоб подати папір.	
3	 Індикатор (живлення)
Горить, коли живлення принтера ввімкнено.	
4	Індикатор Error (Помилка)
Горить/миготить, коли трапляється помилка. (↪ "Горить індикатор Error (Помилка)" на стор. 23, "Миготить індикатор Error (Помилка)" на стор. 23)	
5	 Індикатор (за заряду батареї)
Горить/миготить відповідно до заряду батареї.	

Індикатор заряду батареї	Індикатор Error (Помилка)	Рівень заряду	Стан
 Всі 3 індикатори горять	 Не горить	Рівень Н (високий)	Можна друкувати.
 2 індикатори горять	 Не горить	Рівень М (середній)	Можна друкувати.

 1 індикатор горить	 Не горить	Рівень L (низький)	Можна продовжувати друкувати, але рекомендується замінити/зарядити батарею.
 1 індикатор миготить	 Не горить	Рівень S (стоп)	Може припинитися друк під час виконання завдання. Замініть/зарядіть батарею.
 Жоден з 3 індикаторів не горить	 Горить	Рівень E (батарея розряджена)	Друк неможливий. Замініть/зарядіть батарею.

Задня сторона



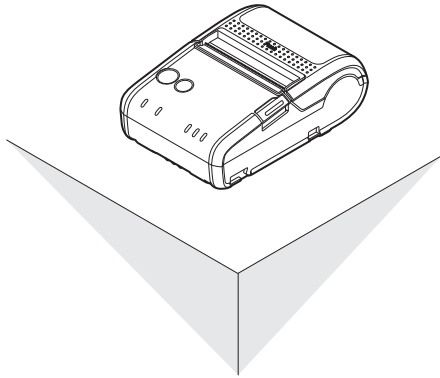
1	Кліпса для фіксації на ремені Скористайтесь цією кліпсою, щоб закріпити принтер на поясі або в іншому місці. (↗ "Перенесення" на стор. 12)
2	Тримач батареї Встановіть батарею в цей тримач (↗ "Установка батареї" на стор. 13)
3	Гніздо USB Для підключення кабелю USB.

Налаштування

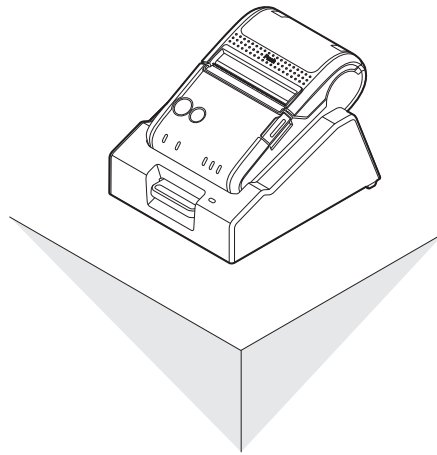
Установка принтера

Встановлюйте/використовуйте принтер, як показано нижче.

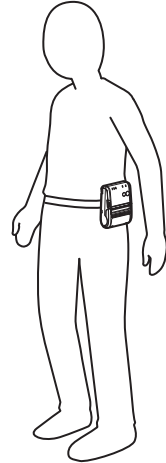
<Установка на рівну поверхню>



<Установка в зарядний пристрій>



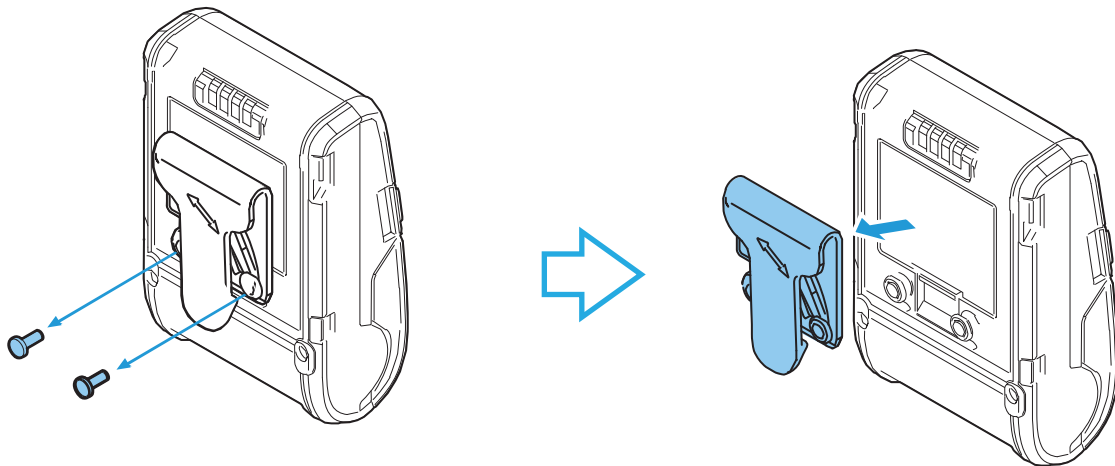
<Перенесення>



Установка на рівну поверхню

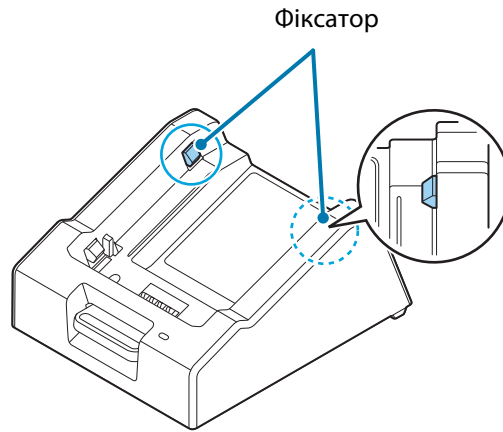
Щоб встановити принтер на рівну поверхню, зніміть кліпсу для ремня на задній поверхні принтера. Якщо зняти цю кліпсу, принтер буде стояти на гумових ніжках, що робить його менш слизьким.

Щоб зняти кліпсу, відкрутіть два гвинти на задній поверхні принтера.



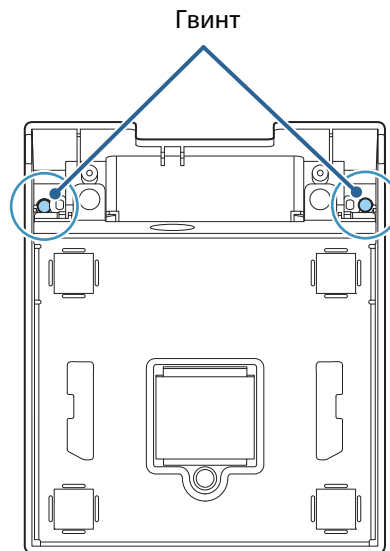
Установка в зарядний пристрій

Щоб використовувати принтер єдиним блоком із зарядним пристроєм, відкрийте фіксатори в зарядному пристрої та встановіть принтер. Якщо фіксатори відкриті, зарядний пристрій надійно кріпиться до принтера.



Відкрийте фіксатори на зарядному пристрої, виконавши наступні дії.

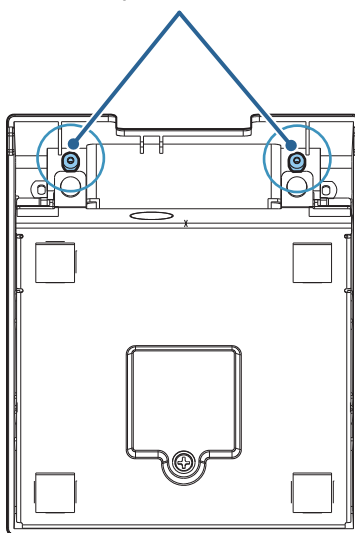
1. Викрутіть два гвинти на задній поверхні зарядного пристрою (ці гвинти закріплюють фіксатори).



2. Після цього фіксатори, закріплені гвинтами, автоматично піднімаються.

3. Вставте витягнуті гвинти в отвори на задній поверхні зарядного пристрою.

Отвори для гвинтів



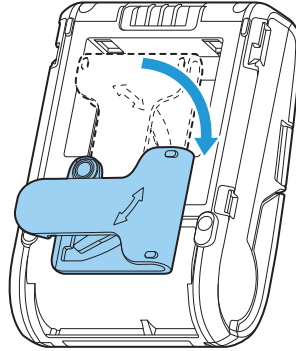
Перенесення

Щоб носити принтер з собою, надійно прикріпіть кліпсу для ременя на задній поверхні принтера до ременя.

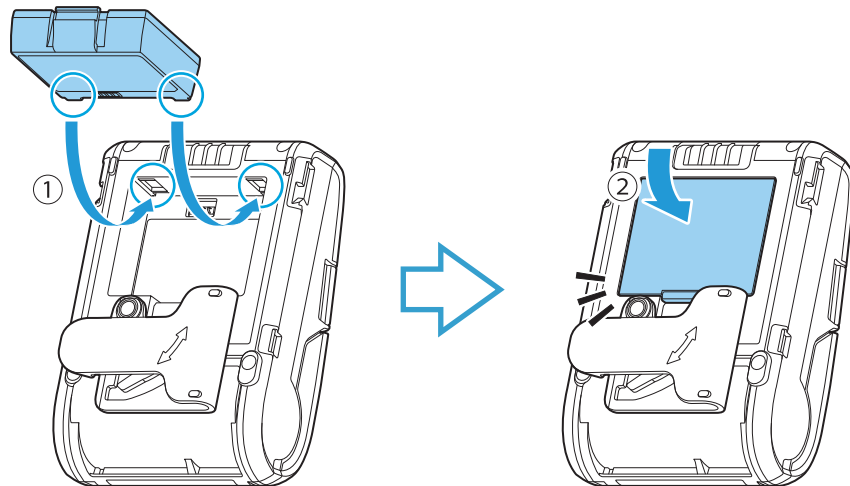
Установка батареї

Вставте батарею в принтер, виконавши наступні дії.

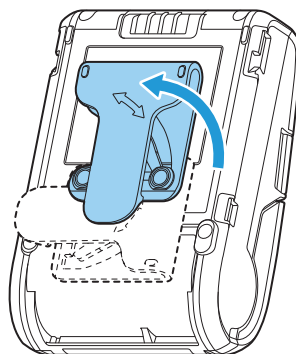
1. Поверніть кліпсу для ременю на задній поверхні принтера.



2. Встановіть батарею в тримач. Вставте батарею так, щоб її виступи знаходились у пазах принтера. Встановіть її в тримач до упору.



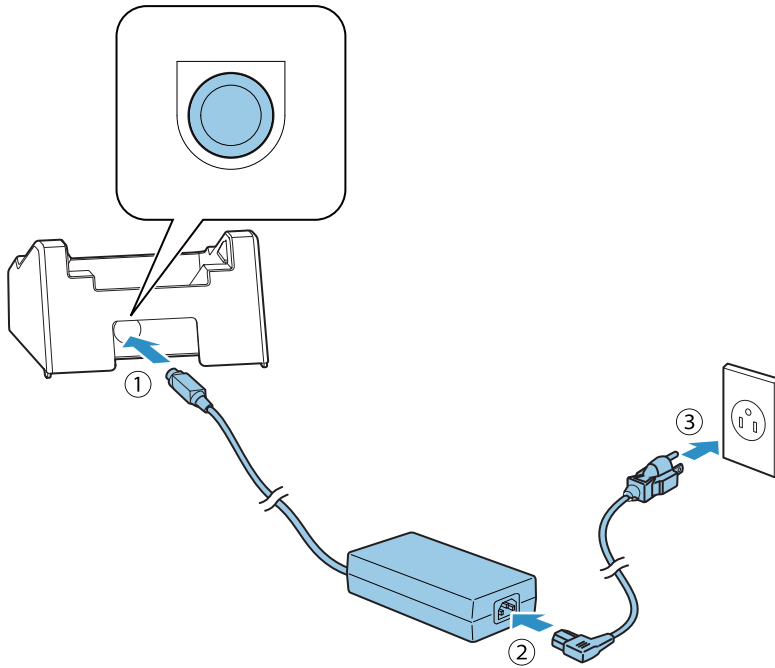
3. Поверніть кліпсу для ременю на задній поверхні принтера у вихідне положення.



Підготовка зарядного пристрою

Підключіть мережевий адаптер до зарядного пристрою, виконавши наступні дії.

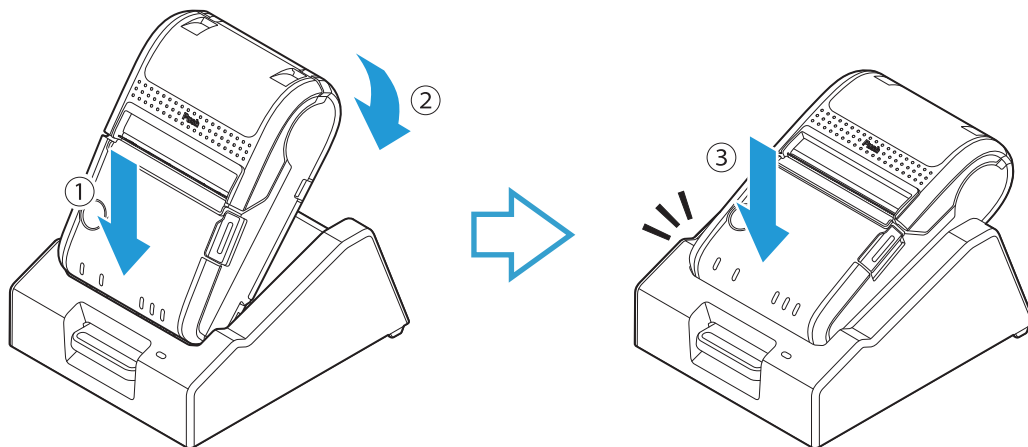
1. Надійно вставте конектор постійного струму мережевого адаптера у гніздо DC-in (вхід постійного струму) у нижній частині зарядного пристрою.
2. Надійно вставте конектор кабелю змінного струму у гніздо входу змінного струму мережевого адаптера.
3. Повністю вставте вилку живлення у заземлену розетку.
4. Встановіть мережевий адаптер стороною з наклейкою донизу.



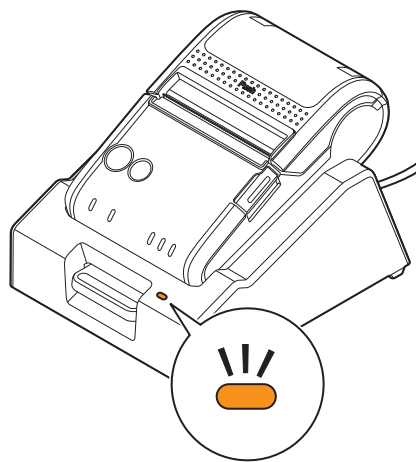
Зарядка принтера

Зарядіть принтер, виконавши наступні дії.

1. Встановіть принтер у зарядний пристрій. Натисніть на принтер, щоб він увійшов у зарядний пристрій до упору.



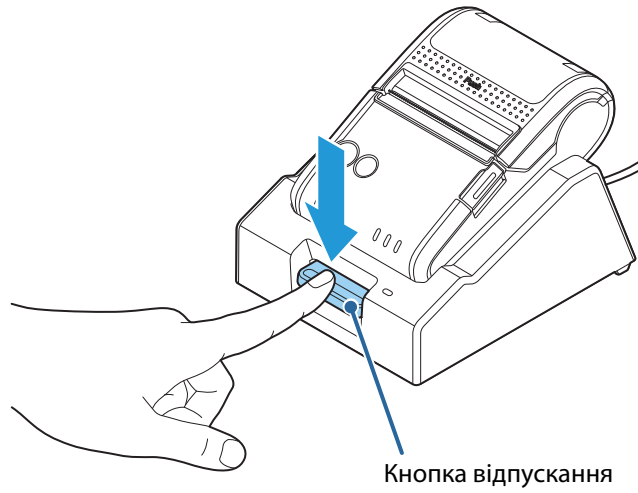
2. Зарядка починається, про що свідчить увімкнення індикатора зарядки на зарядному пристрою.



⚠ УВАГА:

Заряджайте принтер при температурі навколишнього середовища 10-30°C {50-86°F}.


3. Після завершення зарядки індикатор зарядки на зарядному пристрою вимикається. Натисніть кнопку відпускання та витягніть принтер.

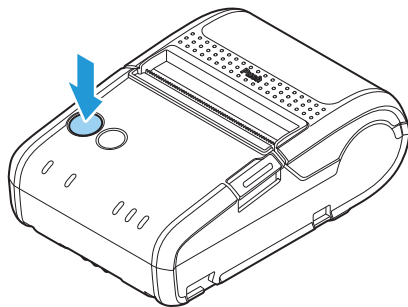


Основні операції


Увімкнення/вимкнення

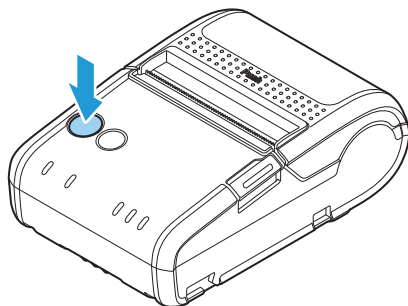
Увімкнення

Натисніть кнопку живлення.  Загориться індикатор живлення, та пристрій увімкнеться.



Вимкнення

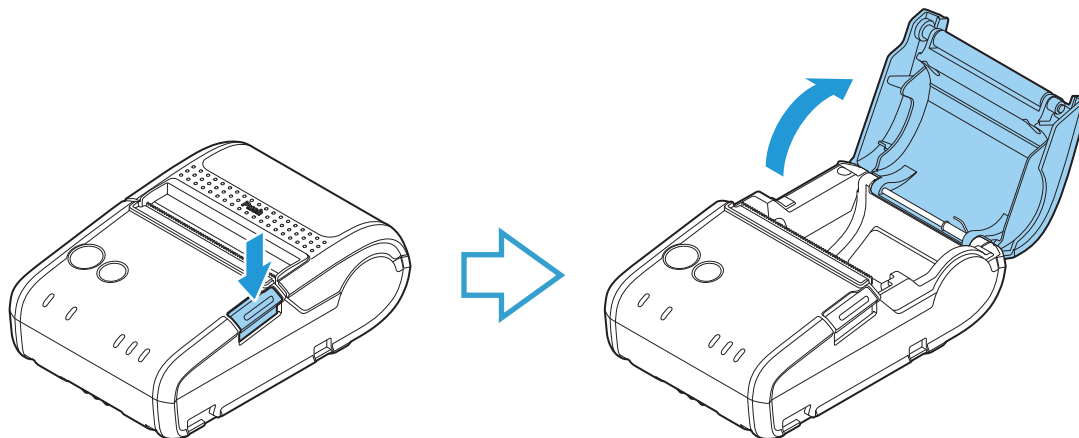
Натискайте кнопку живлення протягом 2 секунд або довше.  Індикатор живлення вимкнеться, та пристрій вимкнеться.



Відкриття/закриття кришки відсіку для рулонного паперу

Відкриття кришки відсіку для рулонного паперу

Натисніть кнопку відкриття кришки, щоб відкрити кришку відсіку для рулонного паперу.

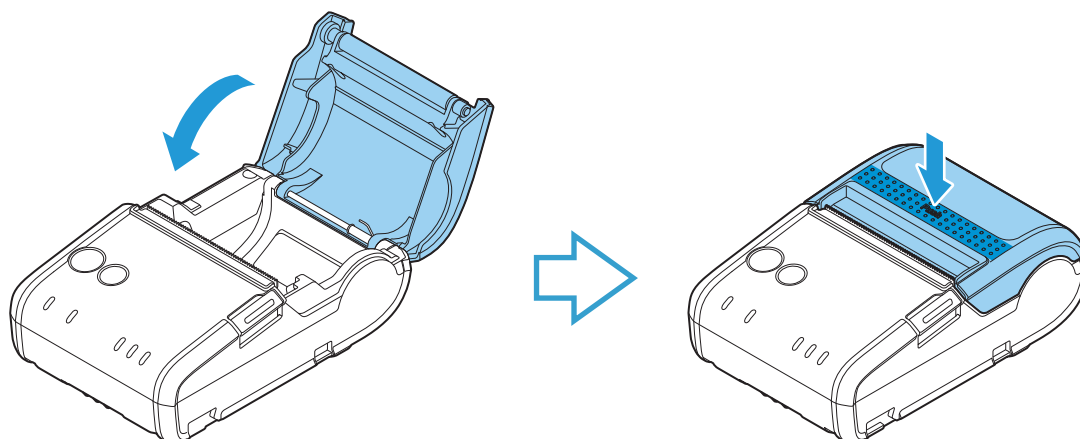


⚠ УВАГА:

Не відкривайте кришку відсіку для рулонного паперу під час друку. Це може призвести до травми. Це також може призвести до поломки принтера.

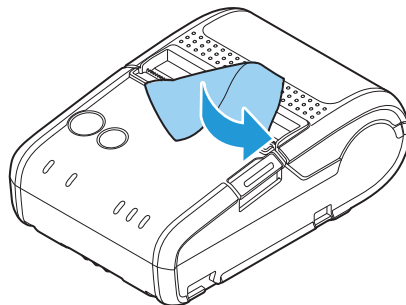
Закриття кришки відсіку для рулонного паперу

Натисніть на всю поверхню кришки відсіку для рулонного паперу, щоб надійно її закрити.



Відрізання рулонного паперу

Потягніть папір у напрямку стрілки, щоб відрізати папір за допомогою ручного різачка.




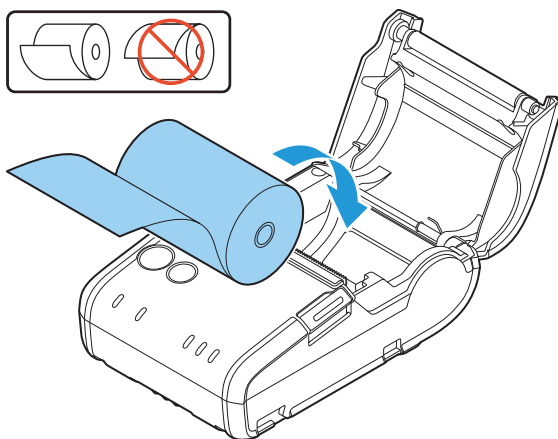
Встановлення/заміна рулонного паперу

Вставте або замініть рулонний папір, виконавши наступні дії.

УВАГА:

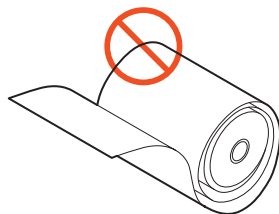
Використовуйте лише вказаний рулонний папір. Не використовуйте рулонний папір, який приклеєний до основи.

1. Відкрийте кришку відсіку для рулонного паперу. ( "Відкриття кришки відсіку для рулонного паперу" на стор. 18)
2. Витягніть основу від рулонного паперу, якщо вона є.
3. Вставте рулонний папір у вірному напрямку.

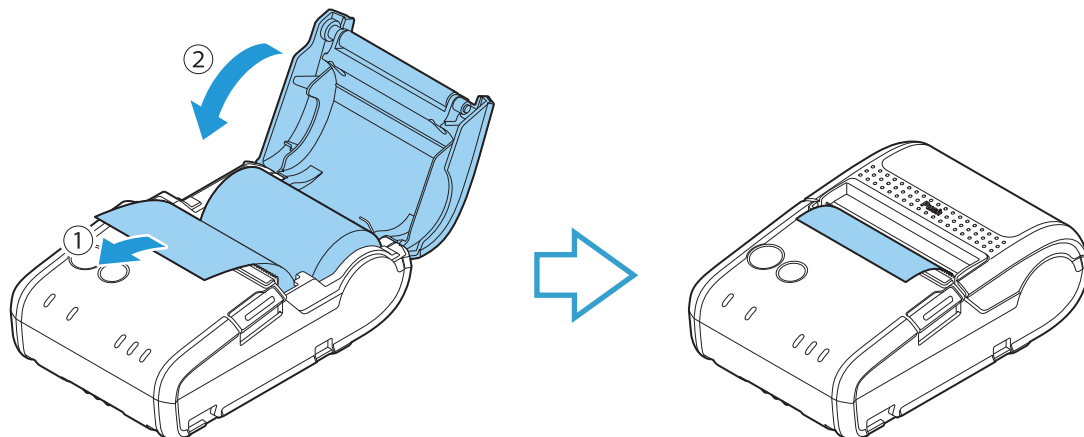



Примітки:

Якщо рулонний папір скручено вільно, то перед установленням потягніть кінець, доки папір не буде скручено щільно. Установлення рулонного паперу, коли він скручений вільно, може призвести до заминання паперу або до поганої якості друку.



4. Потягніть за кінець рулону та закрийте кришку відсіку.



5. Відірвіть увесь папір, який стирчить. ( "Відрізання рулонного паперу" на стор. 19)

Очищення пристрою

Очищення зовнішньої поверхні принтера

Переконайтесь, що принтер вимкнений, та витріть бруд за допомогою сухої або злегка вологої ганчірки.

УВАГА:

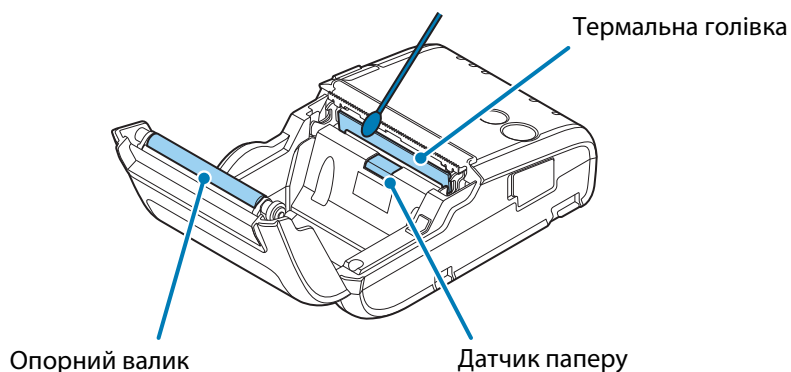
Не використовуйте розчинники, такі як алкоголь, бензин або розріджувач фарби. Використання таких речовин може змінити або пошкодити пластикові або гумові деталі.

Очищення внутрішніх деталей принтера

Щоб зберегти якість друку, очищуйте термальну голівку, опорний валик та датчик паперу, виконуючи наступні дії. Компанія Epson рекомендує періодично очищувати деталі (в середньому кожні 3 місяці).

УВАГА:

- Після друку термальна голівка може бути дуже гарячою. Будьте обережні, щоб не торкнутися її, дайте їй охолонути, а потім очистіть її.
 - Не пошкодьте термальну голівку пальцями або іншим твердим предметом.
1. Вимкніть принтер. (🔗 ["Вимкнення"](#) на стор. 17)
 2. Відкрийте кришку відсіку для рулонного паперу. (🔗 ["Відкриття кришки відсіку для рулонного паперу"](#) на стор. 18)
 3. Очистіть термальні елементи термальної голівки ватною паличкою, змоченою у спиртовому розчиннику (етиловий або ізопропіловий спирт).



Очищення зарядного пристрою

Перед очищенням зарядного пристрою відключіть кабель змінного струму від гнізда та зітріть бруд за допомогою сухої або злегка вологої ганчірки.

УВАГА:

Не використовуйте розчинники, такі як алкоголь, бензин або розріджувач фарби. Використання таких речовин може змінити або пошкодити пластикові або гумові деталі.

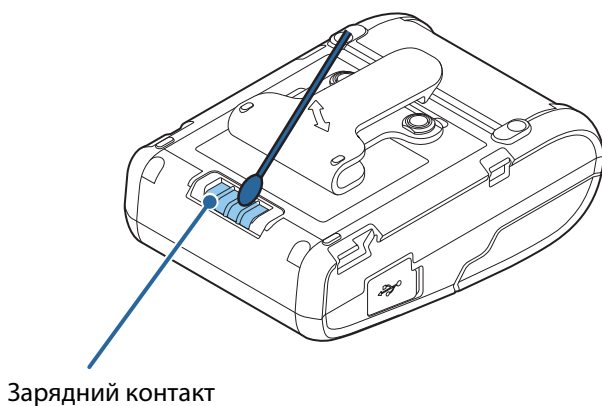
Очищення зарядних контактів

Зарядка не може відбуватися відповідним чином, якщо на зарядних контактах принтера або зарядного пристрою є бруд або чужорідні матеріали. Відключіть живлення принтера та витягніть кабель зарядного пристрою з розетки. Потім зітріть бруд за допомогою сухої ганчірки або ватної палички. Компанія Epson рекомендує періодично очищувати деталі (в середньому кожні 3 місяці).

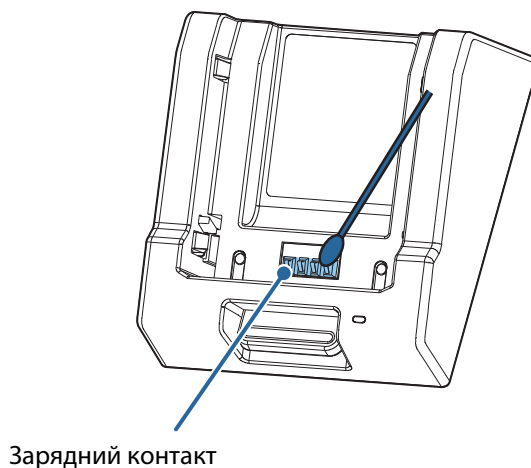
УВАГА:

- Після зарядки зарядні контакти можуть бути дуже гарячими. Будьте обережні, щоб не торкнутися цих контактів, дайте їм охолонути, а потім очистіть їх.
- Не пошкодьте зарядні контакти пальцями або іншим твердим предметом.
- Не піддавайте зарядні контакти впливу води. Очищуйте їх, використовуючи суху ганчірку або ватну паличку.

<Принтер>



<Зарядний пристрій>



Пошук і усунення несправностей

Не вмикається індикатор на панелі управління

Перевірте, чи вірно встановлена батарея. (↗ "Установка батареї" на стор. 13)

Горить індикатор Error (Помилка)

- Перевірте, чи добре закрита кришка відсіку для рулонного паперу. (↗ "Закриття кришки відсіку для рулонного паперу" на стор. 18)
- Перевірте, чи рулонний папір встановлено відповідним чином, а також чи достатньо паперу в принтері. (↗ "Встановлення/заміна рулонного паперу" на стор. 20)
- Якщо під час зарядки за допомогою зарядного пристрою на принтері горить індикатор Error (Помилка), а також одночасно на зарядному пристрої миготить індикатор Charge (Зарядка), це означає, що батарея несправна. Замініть її на нову батарею.

Миготить індикатор Error (Помилка)

- Перевірте, чи не заїв папір. Витягніть зім'ятий папір, якщо це так.
- Друк призупиняється, коли термальна голівка або батарея занадто гаряча, але після їх охолодження він автоматично відновлюється.
- За інших умов вимкніть живлення принтера, зачекайте 10 секунд та знов увімкніть його.

Не вмикається індикатор Charge (Зарядка) зарядного пристрою.

- Перевірте, чи вірно встановлений мережевий адаптер. (↗ "Підготовка зарядного пристрою" на стор. 14)
- Перевірте, чи вірно встановлені принтер та батарея. (↗ "Установка батареї" на стор. 13)

Миготить індикатор Charge (Зарядка) зарядного пристрою.

- Увімкніть принтер. Якщо індикатор Error (Помилка) принтера не горить, то температура знаходиться за межами діапазону, в якому можна виконувати зарядку. Заряджайте принтер за температури навколишнього середовища 10-30°C {50-86°F}.
- Якщо горить індикатор принтера Error (Помилка) (коли ви вмикаєте живлення принтера), це свідчить про несправність батареї. Замініть її на нову батарею.

Технічні характеристики

Принтер (ТМ-Р20)

Елемент	Характеристика	
Метод друку	Порядковий термодрок	
Тип рулонного паперу	Термальний папір	Папір для чеків (з/без чорних поміток)
Розмір рулонного паперу	Ширина паперу	57,5 мм ± 0,5 мм {2,26 ± 0,02"}
	Зовнішній діаметр	макс. 40,4 мм {1,59"}
	Зовнішній діаметр основи рулонного паперу	18 мм {0,71" } або більше
Інтерфейс	Модель з Wi-fi® (модель: M327A)	IEEE802.11a/b/g/n mini-USB 2.0 повношвидкісний, тип B
	Модель з Bluetooth® (модель: M327B)	Bluetooth 3.0 (підтримується EDR) mini-USB 2.0 повношвидкісний, тип B
Час безперервної роботи* ¹	Модель з Wi-fi	Коли увімкнено режим збереження енергії: приблизно 16 годин Коли вимкнено режим збереження енергії: приблизно 9 годин
	Модель з Bluetooth	приблизно 26 годин
Температура/вологість	Під час роботи	Версія Wi-fi: 0-50°C {32-122°F}, відносна вологість 10-90% Модель з Bluetooth: -10-50°C {14-122°F}, відносна вологість 10-90%
	Під час зарядки	0-40°C {32-104°F}, відносна вологість 10-90%
	Під час зберігання	Висока температура та вологість: 45°C {113°F}, відносна вологість 90% протягом 120 годин Висока температура: 70°C {158°F} протягом 120 годин Низька температура: -25°C {-13°F} протягом 120 годин
Зовнішні розміри (Ш × Д × В)		79 × 119,8 × 43,6 мм {3,11 × 4,72 × 1,72"}
Вага* ²	Модель з Wi-fi	Приблизно 221 г {0,48 фунтів}
	Модель з Bluetooth	Приблизно 212 г {0,46 фунтів}

*1: Це час безперервної роботи за робочих умов Epson. Час може змінюватись в залежності від середовища, в якому використовується принтер.

*2: 3 батареєю, але без рулонного паперу та кліпси для ременю.

Зарядний пристрій (OT-SC20)

Елемент	Характеристика	
Подача живлення* ¹	Постійний струм 24 В ± 7%, 1,5 А	
Вихід	Напруга зарядки	макс. 8,4 В постійного струму
	Струм зарядки	макс. 0,75 А
Тривалість зарядки* ²	Приблизно 3 години	
Температура/вологість	Під час роботи	0-40°C {32-104°F}, відносна вологість 10-90%
	Під час зберігання	Висока температура та вологість: 50°C {122°F}, відносна вологість 90% протягом 120 годин Висока температура: 70°C {158°F} протягом 120 годин Низька температура: -25°C {-13°F} протягом 120 годин
Зовнішні розміри (Ш × Д × В)		110 × 133 × 64 мм {4,33 × 5,24 × 2,52"}
Вага		Приблизно 0,3 кг {0,66 фунтів}

*1: Живлення подається за допомогою спеціального джерела живлення (Epson AC adapter, C модель: M235A або Epson AC adapter, C1 модель: M235B)

*2: Для зарядки від 0 до 100% ємності, коли батареї нові, а температура навколишнього середовища становить 25°C {77°F}. Реальний час зарядки може відрізнятися в залежності від середовища зарядки, стану батареї тощо.

Витратні матеріали та додаткові аксесуари

Можна придбати витратні матеріали та додаткові аксесуари для цього продукту. Це можна зробити у торгових представників. Для отримання більш детальної інформації перейдіть за наступними посиланнями.

Для споживачів з Північної Америки перейдіть на наступний веб-сайт:
www.epson.com/support/

Для споживачів з інших країн перейдіть на наступний веб-сайт:
www.epson.com/

Батарея (OT-BY20)

Батарея, спеціально призначена для цього принтера.

Зарядний пристрій (OT-SC20)

Зарядний пристрій, спеціально призначений для цього принтера. За допомогою цього зарядного пристрою ви можете заряджати один принтер.

Чотиримісний зарядний пристрій (OT-MC20)

Чотиримісний зарядний пристрій, спеціально призначений для цього принтера. За допомогою цього зарядного пристрою ви можете заряджати чотири такі принтери.

Фіксатор для батареї (OT-BS20)

Спеціальний фіксатор, який дозволяє заряджати лише батарею, встановлену в одномісний або чотиримісний зарядний пристрій.

М'який чохол (OT-PC20)

М'який чохол для цього принтера. У нього можна помістити один принтер, а також можна використовувати принтер/друкувати, не витягаючи його.

Додаток

Завантаження драйверів, утиліт та посібників

Драйвери, утиліти та посібники для принтерів можна завантажити за наступними посиланнями.

Для споживачів з Північної Америки перейдіть на наступний веб-сайт:
www.epson.com/support/

Для споживачів з інших країн перейдіть на наступний веб-сайт:
www.epson-biz.com/

Ліцензія на програмне забезпечення з відкритим вихідним кодом

Цей продукт використовує програмне забезпечення з відкритим кодом, крім програм, на які компанія Epson має ліцензії. Інформація, пов'язана з програмним забезпеченням з відкритим кодом, що використовується для даного продукту, наступна:

1. Цей продукт включає програмне забезпечення з відкритим кодом, вказане у розділі 4), відповідно до положень ліцензії на кожен програму з відкритим кодом. Програми з відкритим вихідним кодом надаються як є, без жодних гарантій. Однак це не впливає на гарантійні умови (вказані у гарантійному талоні), що надаються компанією Epson, щодо проблем (включаючи проблеми через використання програм з відкритим кодом) у цьому продукті.
2. Ми надаємо вихідний код програм GNU GPL та програм GNU LGPL, що використовуються у цьому продукті, відповідно до положень ліцензії для кожної програми з відкритим кодом. Якщо ви бажаєте відтворювати, змінювати або розповсюджувати програмне забезпечення з відкритим кодом, зверніться в інформаційний центр Epson. Ми надаємо вихідний код програм протягом 5 (п'яти) років після припинення випуску такої моделі принтера. При відтворенні, зміні або розповсюдженні програмного забезпечення з відкритим кодом, дотримуйтесь положень ліцензії для кожної програми з відкритим кодом.
3. Програми з відкритим вихідним кодом надаються ЯК Є та БЕЗ ГАРАНТІЙ. "ГАРАНТІЯ" включає без обмежень положення, пов'язані з товаризацією, комерційними якостями, відповідністю певній меті та непорушенням прав третього сторони (включаючи без обмежень патентні права, авторські права та комерційні таємниці).
4. Список програм з відкритим кодом, які надаються з цим принтером, і всі положення ліцензій для кожної програми можна знайти за наступним посиланням.
<http://xxx.xxx.xxx.xxx/licenses.htm>
* Замість підкресленої частини у наведеному вище посиланні введіть IP-адресу принтера.

Обмеження використання

Якщо цей продукт використовується за умов, що вимагають забезпечення високого рівня надійності/безпеки, наприклад, з різними пристроями на авіаційному, залізничному, водному, автомобільному транспорті тощо; аварійними пристроями оповіщення; різними пристроями забезпечення безпеки тощо; функціональними/прецизійними пристроями тощо, то використовувати цей продукт слід тільки після розгляду заходів щодо забезпечення відмовостійкості та дублювання, щоб забезпечити безпеку і надійність системи в цілому. Оскільки цей продукт не призначений для використання за умов, що вимагають забезпечення надзвичайно високого рівня надійності/безпеки, наприклад, з авіакосмічним обладнанням, устаткуванням магістрального зв'язку, в системах управління атомними електростанціями або з медичним обладнанням, що застосовується безпосередньо для лікування пацієнтів тощо, користувач повинен прийняти власне рішення щодо можливості використання даного пристрою тільки після всебічної оцінки.

Торгова марка

- ❑ Текстова торгова марка Bluetooth® та відповідні логотипи є зареєстрованими торговими марками компанії Bluetooth SIG, Inc., а будь-яке використання цих торгових марок корпорацією Seiko Epson відбувається в рамках ліцензії. Інші торгові марки та торгові назви є торговими марками відповідних власників.
- ❑ Wi-Fi® є зареєстрованою торговою маркою компанії Wi-Fi Alliance®.
- ❑ EPSON - це зареєстрована торгова марка корпорації Seiko Epson. Exceed Your Vision - це зареєстрована торгова марка або торгова марка корпорації Seiko Epson. Інші торгові марки є власністю відповідних власників та використовуються лише з метою ідентифікації. Інформація про продукт може змінюватись без попередження.

Примітки

- (1) Всі права захищено. Без попереднього письмового дозволу корпорації Seiko Epson жодну частину цього документу не можна відтворювати, зберігати у пошуковій системі або передавати у будь-якому вигляді та будь-якими засобами: електронними, механічними, фотографічними, шляхом відеозапису та іншим способом.
- (2) Інформація цього посібника користувача може змінюватись без попередження.
- (3) Незважаючи на те, що виробник вжив всі можливі запобіжні заходи при підготовці цього посібника, корпорація Seiko Epson не несе жодної відповідальності за помилки або упущення в ньому.
- (4) Крім того, виробник не несе жодної відповідальності за збитки в результаті використання цієї інформації.
- (5) Корпорація Seiko Epson та її філії не несуть відповідальності перед покупцем цього продукту або третьою стороною за шкоду, втрати, збитки або витрати покупця або третьої сторони внаслідок: нещасного випадку, неправильного використання або порушення режиму експлуатації цього продукту, а також несанкціонованої модифікації, ремонту чи внесення змін або (за винятком США) недотримання інструкцій з експлуатації та технічного обслуговування, наданих корпорацією Seiko Epson.
- (6) Корпорація Seiko Epson не несе жодної відповідальності за будь-які збитки або проблеми, що виникають у результаті використання будь-яких додаткових аксесуарів та витратних матеріалів, крім тих, які рекомендовані корпорацією Seiko Epson в якості оригінальної продукції компанії Epson або в якості продукції, схваленої компанією Epson.

© Seiko Epson Corporation 2014-2018. Всі права захищено.